

## Inglés II - Reflexión lingüística

**Año: 2017**

**Horas: 60**

**Autora: Martha Crespo**

### Fundamentación

La unidad curricular tiene un enfoque de aula taller, por lo que se plantea un acercamiento fundamentalmente práctico. El objetivo general de la unidad es formar una comunidad lingüística en la que el idioma inglés sea una herramienta que les permita a los cursantes conocerse entre sí, intercambiar información, ideas y opiniones. Se proponen actividades que apuntan a desarrollar las cuatro habilidades (speaking, listening, reading and writing), de manera que, al finalizar la cursada, los participantes hayan podido mejorar su competencia lingüística. Por otro lado, se proveen ejemplos de tareas y estrategias que los cursantes podrán encontrar útiles como modelos para implementar en sus clases.

La finalidad última que nos hemos planteado es traer el mundo real a la clase de inglés; por esa razón las distintas unidades proponen el uso de *material genuino* (artículos, ensayos, extractos de programas de TV, entrevistas, fragmentos de novelas, cuentos cortos), de manera de robustecer el inglés de los participantes ayudarlos a ampliar su repertorio gramático-léxico y sus recursos pragmático discursivos, y aportarles también contenidos interesantes y contextos reales en donde ocurre el idioma. De esa manera, buscamos asegurar la exposición a un lenguaje no controlado o intervenido, utilizado por hablantes nativos, para garantizar el contacto con actos de comunicación real, acercando fuentes de lenguaje que se usan en contextos determinados y dotando el proceso de enseñanza y de aprendizaje de contenidos significativos y estimulantes para los cursantes.

Por otra parte, cada unidad tiene bibliografía que da fundamentos teóricos a las prácticas que se proponen.

### Objetivos

- Reflexionar acerca de las dificultades que los alumnos enfrentan al aprender una lengua extranjera.
- Conformar un trabajo colaborativo, colectivo y enriquecedor que permita comprender, ahondar, explorar y reflexionar acerca de los temas propuestos en cada módulo y acerca de prácticas que faciliten la enseñanza y el aprendizaje.
- Conocer estrategias y generar recursos para hacer más exitosa las prácticas áulicas.

- Comprender y analizar una variedad de textos orales y escritos auténticos provenientes de diversos medios de comunicación; reconocer sus finalidades, los contextos de comunicación pertinentes y distintos estilos y registros.
- Leer críticamente aportes producidos por pares en el foro y responder a estos en forma eficaz con el objeto de ayudar y ser ayudado a mejorar aspectos retóricos de una primera versión de un texto escrito en pos de producir una segunda versión mejorada ( esto aplica en especial al trabajo práctico final)
- Leer críticamente textos escritos producidos por sí mismos y poder evaluar la eficacia comunicativa de los mismos, resolver problemas retóricos de contenido y organización, editar y auto-correr errores de forma, en pos de producir una versión final satisfactoria (aunque siempre perfectible) dentro de un límite de tiempo preestablecido
- Producir textos orales y escritos coherentes, eficaces y adecuados a diversas situaciones comunicativas con fluidez, precisión y variedad / complejidad gramatical y léxica;
- Desarrollar la destreza de la lectura, focalizando la atención (a través de guías de trabajo diseñadas a tal efecto) sobre aspectos lingüísticos (estructuras gramaticales, vocabulario, etc.) y retóricos (patrones de organización, recursos estilísticos, mecanismos de cohesión, etc.).
- Desarrollar la destreza auditiva / aural utilizando guías de escucha para facilitar la comprensión.

## Contenidos

El curso está organizado en cuatro unidades temáticas: El transporte y su impacto en nuestras vidas, nuestro entorno, arte urbano, acciones solidarias.

La organización del curso no es lineal sino espiralada. Los temas se retoman y hay dos clases que giran alrededor de la misma unidad temática. Esta forma de organización tiene como objeto replicar lo que sucede en un proceso de aprendizaje, en el que es necesario visitar conceptos y elementos lingüísticos para poder aprehenderlos y apropiarse de ellos. Esta organización favorece también la naturaleza asociativa de nuestra memoria, aliada vital en la adquisición de una lengua extranjera.

## Bibliografía

- Ur, Penny (1984). Cambridge Handbooks for Language Teachers Teaching Listening Comprehension. CUP
- Thornbury, Scott. (2005). How to teach Speaking. Pearson, Longman.

- Scrivener, Jim (2012). Classroom Management Techniques, CUP.
- DALE, Liz (2012). CLIL Activities A Resource for Subject and Language Teachers CUP
- Bamford, Julian & Ray, Richard (2004). Extensive Reading for Teaching Language CUP
- Irwin, Judith (2006). Teaching Reading Comprehension Processes Allyn & Bacon
- Harmer, Jeremy (2004). How to teach Writing. Pearson
- Leki, Ilona dbv Chapter 4 Second Language Writing CUP
- Underhill, Adrian (2007). Sound Foundations: Learning and Teaching Pronunciation (MacMillan Books for Teachers).
- Morgan, John and Rinvolucrí, Mario (2004). Vocabulary Resource Books for Teachers OUP

## Criterios de Evaluación

La evaluación tiene un enfoque formativo que permite identificar las fortalezas y debilidades de los participantes y focalizar las áreas que necesitan ser fortalecidas. Se promueven instancias de retroalimentación para lograr este objetivo tanto de parte del tutor como de sus pares. Son numerosas las instancias que el curso ofrece para evaluar la producción escrita y oral de los cursantes como así también la efectividad de su comprensión auditiva y lectora, ya que se pide que los participantes envíen mensajes de audio, cuestionarios/formularios con producciones escritas y realización de tareas de escucha y comprensión lectora, además de una activa participación en el foro.

Al final de la octava clase, se introduce una instancia de evaluación sumativa para finalizar la unidad curricular, que consiste en elegir lo que los cursantes consideran su mejor producción, editarla para obtener una versión más satisfactoria, y diseñar una actividad introductoria y un follow-up a esta producción. Deberán luego publicar la secuencia completa de trabajo en el foro con el fin de obtener feedback de sus pares de manera de mejorar esta versión para finalmente entregarla al tutor, quien la calificará.

Idealmente, durante el curso se ayudará y empoderará a los cursantes para leer críticamente textos escritos producidos por ellos mismos y evaluar la eficacia comunicativa de los mismos, resolver problemas retóricos de contenido y organización, editar y auto-corregir errores de forma, en pos de producir una versión final satisfactoria (aunque siempre perfectible) dentro de un límite de tiempo preestablecido.

### Criterios de evaluación de los trabajos prácticos y evaluación final.

La producción escrita será evaluada según los siguientes criterios:

- Contenido: resolución de la tarea asignada; relevancia y adecuación respecto de audiencia / propósito comunicativo; eficacia y claridad de expresión, etcétera.
- Organización: secuencia lógica; coherencia / cohesión; división en párrafos, etcétera.

- Vocabulario: precisión y amplitud léxica.
- Uso del lenguaje: precisión y amplitud gramatical.
- Aspectos mecánicos: puntuación, sangrías, párrafos, márgenes, ortografía, convenciones de género.

La producción oral de los alumnos/as será evaluada según los siguientes criterios:

- Precisión (Accuracy): 1) gramatical, 2) fonológica
- Amplitud / Extensión (Range): 1) gramatical, 2) léxica
- Competencia Estratégica (Strategic Competence): 1) fluidez, 2) estrategias interactivas y compensatorias
- Manejo del discurso (Discourse Management): 1) coherencia / cohesión, 2) organización del discurso

## Régimen de aprobación

Para aprobar el curso se espera que los cursantes:

- Lean todas las clases y los materiales obligatorios.
- Realicen como mínimo la mitad de las actividades obligatorias cumpliendo con los criterios de evaluación.
- Presenten el registro de la implementación en el aula (o su actividad alternativa según el caso excepcional) cumpliendo con los criterios de evaluación.
- Presenten el trabajo final cumpliendo con los criterios de evaluación. El trabajo final debe ser una producción original e individual del cursante.

La calificación final se determina a partir del desempeño en todas las actividades obligatorias realizadas durante la unidad curricular.

La unidad curricular se aprueba con un mínimo de 4 (cuatro) puntos.